



THAI-CHINESE INTERNATIONAL SCHOOL

101/177 Moo 7 Soi Mooban Bangpleenives,
Prasertsin Road, Bangplee Yai,
Samutprakarn 10540 Thailand

 +66 2 751-1201  info@tcis.ac.th

COVID Update 7

7 April 2020

Dear TCIS Community Members,

In keeping with the Government's decree for continuing social distancing and self isolation TCIS has decided to remain online as a mode of instruction up to the end of April. At that time TCIS will reassess the situation and decide on its status in keeping with the dictates from the various Government Ministries.

During this time, it is imperative that we maintain the safety of students, staff and parents as a priority. We miss seeing your children at school and lament not being able to provide an opportunity for them to run, play, and interact with each other and us in person. School is so much more than books, computers and lessons. However, the lives of each and every one of us makes these social restrictions necessary.

We look forward to welcoming you all back on campus as soon as it is safe. In the meantime, thank-you for all you are doing to help keep our students, your children safe and learning. There is hope for the future if we all do our part.

Respectfully,
Dr. John McGrath



THAI-CHINESE INTERNATIONAL SCHOOL

101/177 Moo 7 Soi Mooban Bangpleenives,
Prasertsin Road, Bangplee Yai,
Samutprakarn 10540 Thailand

+66 2 751-1201 info@tcis.ac.th

新型冠狀肺炎最新訊息(第7號)

日期:2020年4月7日

親愛的泰國中華國際學校的成員們:

為了配合泰國政府社區隔離的政策，學校將線上課程實施的日期延後到4月底。屆時我們將評估當時的疫情以及政府法令相關的規定來作為學校後續因應的措施。

在這段期間，我們必須將學生、家長以及教職員的安全列為我們最重要的考量。我們非常想念學生，也希望他們能來學校和我們一起活動，一起歡樂，畢竟學校並不只是教授書本以及算數等課程而已。但是，受限於疫情，我們當前社區隔離的生活模是實屬必須。

我們希望在安全無虞的情況下讓大家回到學校。同時感謝您為確保學生安全以及學習所做一切的努力。只要我們全力以赴，就能戰勝疫情。

誠摯的祝福您

Dr. John McGrath



อัปเดตสถานการณ์โควิด-19 ฉบับที่ 7

7 เมษายน 2563

เรียนทุกท่าน

สืบเนื่องจากประกาศของทางราชการ ที่ยังคงให้ประชาชนรักษาระยะห่างทางสังคมและการอยู่บ้านเพื่อลดความเสี่ยงจากการแพร่ระบาดของไวรัสโควิด-19 ทางโรงเรียนนานาชาติไทย-จีนจึงยังคงให้มีการจัดการเรียนการสอนรูปแบบออนไลน์ไปจนถึงสิ้นเดือนเมษายนนี้ และทางโรงเรียนจะยังคงติดตามสถานการณ์และปฏิบัติตามประกาศของทางราชการต่อไป

ในช่วงเวลาเช่นนี้ ความปลอดภัยของนักเรียน ผู้ปกครอง และบุคลากรของโรงเรียน ถือเป็นสิ่งสำคัญอย่างยิ่ง เราทุกคนต่างคิดถึงช่วงเวลาในโรงเรียนที่ได้เห็นนักเรียนวิ่งเล่นและพูดคุยกัน แต่ด้วยความจำเป็นในการรักษาระยะห่างทางสังคม พวกเราจึงต้องสามารถดำรงชีวิตและผ่านพ้นช่วงเวลายากลำบากนี้ไปด้วยกัน

เราหวังเป็นอย่างยิ่งว่าจะได้ต้อนรับทุกคนกลับมาที่โรงเรียนอย่างปลอดภัยในเวลาไม่นานนี้ ขอขอบคุณทุกท่านที่ช่วยกันดูแลนักเรียนและบุคลากรของท่านให้ได้เรียนรู้และมีสุขภาพแข็งแรง ความหวังยังคงมีเสมอในอนาคตหากเราทุกคนทำหน้าที่ของเราให้ดีที่สุด

ขอแสดงความนับถือ

ดร.จอห์น แมคแกรท